

## INSTRUKCJA OBSŁUGI INNOGY EASY BOX DO ŁADOWANIA SAMOCHODÓW ELEKTRYCZNYCH

### SPIS TREŚCI

Wspólnie tworzymy tankowanie przyszłości!	1	Komunikacja	4
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	2	Foliowanie	5
Gwarancja	2	Prawo dostępu	5
Przeznaczenie	2	Podłączenie pojazdu	5
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	2	Wygodne funkcje dodatkowe	5
Potencjalne zagrożenia i pozostałe ryzyka	2	Instalacja	5
Usuwanie usterek	3	Przygotowania	5
Ogólne zasady bezpieczeństwa	3	Montaż	6
Zakres dostawy	3	Uruchomienie	6
Komponenty zawarte w dostawie	3	Eksploatacja	6
Dane techniczne	4	Używanie kabla do ładowania	7
Geometria	4	Zagrożenia dla ludzi i środowiska	7
Rodzaj zabezpieczenia	4	Środki ochrony i zasady postępowania	7
Zakres temperatur	4	Postępowanie w przypadku usterek	7
Przyłączenie do sieci	4	Postępowanie w razie wypadków, pierwsza pomoc	7
Punkty ładowania	4	Naprawy lub wymiana kabli do ładowania	8
Wyświetlacz	4	Postępowanie w przypadku usterki	8
Technologia ochrony	4	Inspekcje/konserwacja	8
Uwierzytelnianie / aktywacja	4		

### WSPÓLNIE TWORZYMY TANKOWANIE PRZYSZŁOŚCI!

Droga Klientko, Drogi Kliencie,

innogy oferuje nowoczesną i przyszłościową infrastrukturę szybkiego ładowania pojazdów elektrycznych. Cieszymy się, że wybrali Państwo nasze urządzenie ładowania samochodów elektrycznych Easy Box i życzymy Państwu miłych wrażeń na naszej wspólnej drodze tworzenia tankowania przyszłości!

Państwa Zespół E-Mobility

#### innogy Polska S.A.

E-Mobility

Ul. Wybrzeże Kościuszkowskie 41

00-347 Warszawa

Tel. 022 821 46 46

<http://www.innogy.pl>

## PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące właściwego użytkowania urządzeń innogy Easy Box. Easy Box należy zainstalować, obsługiwać i eksploatować zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować zagrożenie dla funkcjonowania sprzętu i bezpieczeństwa użytkowników.

### Gwarancja

Gwarancji funkcjonowania i bezpieczeństwa udziela się pod warunkiem przestrzegania następujących wskazówek:

innogy Polska nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.

Poniższe instrukcje nie rozszerzają warunków gwarancji i odpowiedzialności cywilnej warunków sprzedaży i zakupu czy innych porozumień współpracy z innogy Polska.

Produkt można uruchomić dopiero po zapoznaniu się z załączoną instrukcją obsługi.

Produkt może zostać uruchomiony wyłącznie przez wykwalifikowanych fachowców, którzy znają wymogi prawne.

Produkt może być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Naprawa musi być przeprowadzona przez fachowców lub osoby odpowiednio przeszkolone.

Nie można dokonywać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie własne modyfikacje tego produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody.

Do produktu należy stosować wyłącznie odpowiedni osprzęt.

Podczas napraw można stosować wyłącznie części zamienne przedstawione w katalogu części zamiennych innogy.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych związanych z dalszym rozwojem technicznym.

Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji należy przestrzegać również ogólnie obowiązujących przepisów w zakresie bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom!

### Przeznaczenie

Instrukcja opisuje urządzenia innogy Easy Box i obejmuje ich zastosowanie w Polsce.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do profesjonalnych zastosowań na zewnątrz budynków. Instrukcja procesu ładowania znajduje się na Easy Box oraz znajduje się nad punktem ładowania. Operator winien zagwarantować, że instrukcja jest zawsze czytelna. Eksploatacja urządzenia do ładowania wymaga znajomości tej instrukcji.

### Potencjalne zagrożenia i pozostałe ryzyka

Wtyczka ładowania Easy Box zostaje odłączona od sieci po każdym ładowaniu, aby zawsze można było zagwarantować, że kabel do ładowania nigdy nie był pod napięciem podczas podłączania do gniazda samochodu.

W procesie ładowania pojazd elektryczny jest połączony kablem do ładowania z Easy Box. Operator urządzenia do ładowania powinien odpowiednio poinstruować klienta, jak należy właściwie obchodzić się z kablem. W przypadku niewłaściwego użycia kabli ładowania innogy nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

## Usuwanie usterek

Usterki mogą usuwać wyłącznie wyszkoleni elektrotechnicy.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

innogy Easy Box posiada atest EMV i spełnia wymagania normy DIN EN 55011:2009. W przypadku stosowania w pobliżu urządzeń radiowych (komórek) należy przestrzegać wskazówek zawartych w podręcznikach tych urządzeń.

Jeśli dojdzie do uszkodzenia urządzeń radiowych, należy skontaktować się z producentem, który przeprowadzi odpowiednie działania celem usunięcia tych usterek.

## Zakres dostawy

Easy Box wraz z zamontowanymi komponentami spełnia poniższe specyfikacje techniczne.

## Komponenty zawarte w dostawie

- Easy Box: urządzenie do ładowania pojazdów elektrycznych zgodnie z poniższymi danymi technicznymi
- Materiał do montażu i 2 klucze

## Dane techniczne

GEOMETRIA	
Wymiary (W x S x G)	66 x 24 x 15 cm
Rodzaj montażu	naścienny
Waga	stacja ładowania innogy ca. 5 kg
RODZAJ ZABEZPIECZENIA	
IP54	
ZAKRES TEMPERATUR	
-25°C do +40°C	
PRZYŁĄCZENIE DO SIECI	
Zasilanie	400V 3~ + PE+ N z rozdzielnic
Wymagana moc przyłączowa	11kVA; Maksymalna moc
Możliwe również podłączenie jednofazowe (3,7 kW)	
PUNKTY ŁADOWANIA	
1 punkt ładowania	zachować jedno do maks. dwóch stanowisk na każdy punkt ładowania
Moc wyjściowa	400 V 3~ + N+PE+Pilot+Proximity, 16 A (11 kW)
Puszka	gniazdo wtykowe E-mobility Typ 2 zgodnie z IEC 62196-2 z blokadą wtyczki
Rozpoznanie kabla ładowania przez Proximity zgodnie z VDE-AR-E 2623-2-2	
WYŚWIETLACZ	
Wyświetlacz LED sygnalizuje proces i status ładowania oraz komunikaty o błędach.	
TECHNOLOGIA OCHRONY	
Wyłącznik różnicowoprądowy (prąd różnicowy 30mA) i wyłącznik mocy osobno z rozdzielnic (nie zawarty w dostawie)	
UWIERZYTELNIANIE / AKTYWACJA	
Przełącznik kluczowy.	
KOMUNIKACJA	
Sygnał pilota zgodnie z IEC 61851:2010 / SAE J1772: 2010.	

## FOLIOWANIE

Foliowanie odporne na warunki atmosferyczne i graffiti zgodne z brandingiem innogy lub Państwa (zgodnie z umową sprzedaży lub współpracy).

## PRAWO DOSTĘPU

Specjalne połączenia gwintowane, wymagane specjalne narzędzia.

## PODŁĄCZENIE POJAZDU

Typ gniazda	Gniazdo E-Mobility Typ 2 (3p + N + PE + Pilot + Proximity) zgodnie z IEC 62196-2
Maksymalna moc ładowania	11kW
Identyfikacja pojazdu	za pośr. sygnału pilota zgodnie z IEC 61 851-1:2010
Regulacja mocy	za pośr. sygnału pilota zgodnie z IEC 61 851-1:2010
Wykrywanie kabla ładowania poprzez Proximity zgodnie z VDE-AR-E 2623-2-2	

## Wygodne funkcje dodatkowe



- Funkcjonalna forma obudowy daje możliwość zawieszenia kabla do ładowania po zakończeniu procesu ładowania na obudowie
- Ochrona kabla do ładowania przed zabrudzeniem i zniszczeniem
- Kabel do ładowania jest w zasięgu pojazdu.

## Instalacja

Wyłącznie fachowcy mogą wykonać montaż, instalację i uruchomienie Easy Box.

## PRZYGOTOWANIA

Przed instalacją Easy Box należy wyjaśnić, czy w miejscu przekazania dostępna jest moc elektryczna 11 kVA.

## MONTAŻ

Montaż odbywa się zgodnie z instrukcją montażu. Urządzenie ładowania musi zostać dobrze

przymocowany do ściany, przewidziano na ten cel cztery punkty na urządzeniu.

## URUCHOMIENIE

Uruchomienie następuje automatycznie po podłączeniu zabezpieczeń. W zależności od zaleceń montażu (np. Z.E.-Ready TM) instalator winien sporządzić protokół uruchomienia potwierdzający i dokumentujący kontrolę całej instalacji od rozdzielnicy do Easy Box

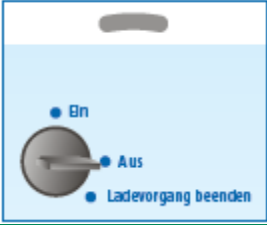


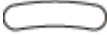





## EKSPLOATACJA

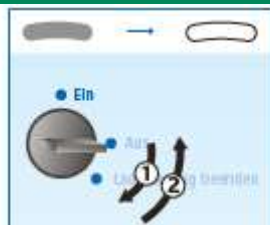


Punkt ładowania Easy Box może być zgodnie z IP54 narażony wyłącznie na warunki atmosferyczne odpowiednie do rodzaju zabezpieczenia. Nieprzestrzeganie tego ograniczenia może doprowadzić do uszkodzeń i zagrożeń.  
 Użytkowanie i eksploatacja Easy Box zgodnie z instrukcją obsługi.  
 Przełącznikiem kluczowym A uruchamia się punkt ładowania Easy Box.

### MOŻNA WYBRAĆ NASTĘPUJĄCE TRYBY PRACY

### DIODA LED NAD PRZEŁĄCZNIKIEM KLUCZOWYM POKAZUJE TRYB PRACY. WYŚWIETLANE SĄ NASTĘPUJĄCE TRYBY:

<p>1. Wyłączony</p> 	 WYŁ wyświetlacz LED jest wyłączony
<p>2. Trwale włączony</p> 	 Punkt gotowy do ładowania LED świeci się na biało
<p>3. Gotowy w ciągu 60 sek.<sup>1</sup></p> 	 Pojazd podłączony LED świeci się na zielono  ładowanie w toku LED świeci się na niebiesko
<p>Trwale włączony</p>	 ładowanie niemożliwe LED świeci się na czerwono  Punkt uszkodzony LED miga na czerwono



<sup>1</sup> Jeśli w tym czasie rozpocznie się proces ładowania, Easy Box pozostanie na czas ładowania włączone i wyłączy się po zakończeniu procesu ładowania samoczynnie. Blokada wtyczki zostanie odłączona dopiero po wyjęciu kabla z pojazdu.

## Używanie kabla do ładowania

Poniższe wskazówki opisują sposób bezpiecznego ułożenia kabli do ładowania pojazdów elektrycznych z Easy Box. Użytkownik infrastruktury ładowania ponosi odpowiedzialność za bezpieczne obchodzenie się z kablami do ładowania:

### ZAGROŻENIA DLA LUDZI I ŚRODOWISKA

Uraz w wyniku potknięcia się wskutek nieprawidłowego ułożenia kabli.

W przypadku uszkodzenia przewodów istnieje ryzyko porażenia prądem.

Przy układaniu i zdejmowaniu kabla w obszarach o silnym natężeniu ruchu istnieje ryzyko powodowane przez ruch drogowy.

### ŚRODKI OCHRONY I ZASADY POSTĘPOWANIA

Kabel zasilający należy ułożyć tak, by nie powodować zagrożenia potknięcia.

Podczas podłączania kabla ładowania należy upewnić się, że używane są tylko kable do ładowania, które nie mają widocznych uszkodzeń i są przeznaczone do ładowania.

Na ulicach o dużym natężeniu ruchu należy zwracać uwagę na ruch drogowy..

Nie wolno samodzielnie naprawiać uszkodzonego kabla.

### POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU USTEREK

Uszkodzone Easy Box muszą zostać naprawione niezwłocznie przez odpowiednich fachowców.

Nie wolno używać uszkodzonych kabli ładowania lub urządzeń ładowania

### POSTĘPOWANIE W RAZIE WYPADKÓW, PIERWSZA POMOC

Odłączenie zasilania

Udzielanie pierwszej pomocy i zabezpieczenie strefy niebezpiecznej.

Numer pogotowia ratunkowego: 112

Powiadomienie pogotowia i rozpoczęcie akcji ratowniczej.

## NAPRAWY LUB WYMIANA KABLI DO ŁADOWANIA

Tylko fachowiec może dokonać naprawy lub wymiany uszkodzonego kabla.

## POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU USTERKI

LED mruga	Wyłączyć Easy Box przy pomocy przełącznika kluczowego
	Wyciągnąć wtyczkę kabla ładowania z Easy Box
	Włączyć Easy Box przy pomocy przełącznika kluczowego
	Włożyć wtyczkę kabla ładowania z Easy Box aż do końca do pojazdu elektrycznego
Samochód nie jest ładowany (LED jest biała)	Należy się upewnić, że pojazd elektryczny zawiera rozpoznawanie sygnału pilota zgodnie ze standardem IEC 61851-1/SAEJ1772. Można o to zapytać producenta pojazdu, podobnie jak o ewentualne mechanizmy aktywacji rozpoznania sygnału (centralna blokada)
	Kabel ładowania nie został poprawnie podłączony, proszę powtórzyć proces wkładania.
	Kabel ładowania jest nieodpowiedni. Można stosować wyłącznie dopuszczone kable.

## INSPEKCJE/KONSERWACJA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa funkcjonowania, w regularnych cyklach 9-cio miesięcznych zalecamy przeprowadzanie inspekcji Easy Box. Wady, które występują z powodu nieprzestrzegania tych zasad, powodują utratę możliwości roszczeń z tytułu gwarancji i rękojmi.

### INSPEKCJA/KONSERWACJA OBEJMUJE:

Czyszczenie urządzenia wewnątrz i na zewnątrz.

Testowanie funkcjonalne odłącznika FI zgodnie z zaleceniami producenta.

Wykonanie testu FI zgodnie z DIN VDE 0100-600 co 4 lata.